

## Objectifs du colloque

Les immigré-e-s sont venu-e s travailler en France, dans leur jeunesse, par vagues successives. Tous ont longtemps été considérés comme ayant vocation au retour. Ils sont, en fait, nombreux à être restés en France et y vieillissent, certains ayant fait venir leur famille, d'autres non.

Le vieillissement des immigrés n'est donc pas un phénomène récent. Il faudra pourtant attendre la fin des années 90 pour que cette question apparaisse dans le débat public.

Des initiatives régionales ont commencé à prendre forme permettant d'enrichir le débat autour des questions posées par le vieillissement des personnes immigrées.

Initialement le fait d'associations développant leurs compétences et savoir-faire dans le champ de l'immigration, ces initiatives sont de plus en plus souvent conduites en partenariat avec les institutions en charge des politiques gérontologique et d'intégration, qui prennent en compte progressivement cette réalité sociale dans les différents dispositifs publics.

Ainsi en Languedoc-Roussillon, sur interpellation des associations Césam Migrations santé (Césam) et Observatoire régional de la santé (ORS) plusieurs institutions régionales<sup>1</sup>, ont contribué financièrement et techniquement à la réalisation d'une enquête épidémiologique sur la situation sanitaire et sociale de la population régionale des immigré-e-s isolé-e-s de 50 ans ou plus.

De cette recherche action, des préconisations ont émergé, parmi lesquelles la nécessité d'intégrer cette question à chaque niveau d'organisation de la politique à destination des personnes âgées ou des migrants.

A cette fin le Césam et l'ORS organisent un colloque régional d'une journée, réunissant acteurs de terrain et décideurs des politiques publiques. Son objectif est de favoriser la mutualisation des connaissances et expériences d'intervention auprès de ce public afin d'aider les institutions à engager des actions concrètes et concertées pour une meilleure prise en compte des immigré-e-s vieillissant-e-s.

Lors de cette journée la matinée sera consacrée, dans sa première partie à la présentation des résultats de l'enquête régionale de Césam migrations santé et de l'ORS, à laquelle seront comparées des éléments de l'enquête nationale Cnav-Insee "Familles et modes de vie". Des aspects peu ou pas appréhendés dans les différents travaux feront l'objet de communications particulières : le vieillissement des femmes et des hommes en milieu rural. La seconde partie illustrera comment à partir d'un diagnostic partagé du vieillissement des migrants il est possible de constituer et animer un réseau de professionnels et de décideurs et de créer un centre ressource sur le vieillissement des migrants.

L'après-midi sera le temps de la mutualisation d'expériences tant associatives qu'institutionnelles afin de repérer, dans les politiques publiques de droit commun, les leviers pour la mise en place d'actions en faveur de ce public.

A l'issue de ces présentations, une table ronde réunira des institutionnels et des décideurs des politiques publiques de l'intégration et de l'action gérontologique, où chacun viendra réagir aux différentes communications en amenant les orientations prises ou que son institution souhaite engager à destination de ce public.

<sup>1</sup> F.A.S.I.L.L.D., MSA, DRE, Drass, Insee, Caf, Conseil général de l'Hérault, Fondation de France, Urcam, Cram.

## Programme

# Les immigré-e-s vieillissent aussi... Un enjeu pour les politiques publiques

**A partir de 8h30 :** Accueil avec café

**9h00 – 9h30 :** Ouverture  
Accueil ORS/Césam migrations santé  
Olivier Rousselle, *Directeur national du Fasild*  
Hubert Falco, *Ministre délégué aux Personnes âgées*

### L'ETAT DES CONNAISSANCES : des portraits du vieillissement de la population immigrée

**9h30 – 12h45**

• **Conditions de vie et état de santé des immigrés isolés de 50 ans et plus en Languedoc-Roussillon.**

Enquête régionale ORS/Césam : une démarche, une méthode, des résultats et des préconisations.  
(9h30-10h10).

• **Retraite et immigration. Enquête nationale Cnav-Insee auprès des immigrés de 45 à 70 ans.** *Claudine Attias-Donfut (Cnav/Insee).*

(10h10-10h40).

**10h40 – 11h00 : DEBAT**

• **Le vieillissement des femmes en terre d'immigration.** *Fatima Ait Ben Lmadani (CNRS).*(11h00-11h20).

• **Vieillesse et ruralité.** *Mireille Macieira (MSA).*  
(11h20-11h40).

• **Comment permettre la prise en compte du public vieillissant issu de l'immigration ?** *Murielle Maffessoli (ORIV).*  
(11h40-12h00).

• **Le Creops : un centre ressource Vieillesse des migrants.** *Sylvie Emsellem (CREOPS).*  
(12h00-12h20).

**12h20 – 12h45 : DEBAT**

**12h45 – 14h00 : BUFFET** avec « Femmes de la Méditerranée ».

### DES EXPERIENCES ASSOCIATIVES ET INSTITUTIONNELLES : politiques publiques et publics spécifiques, un partenariat nécessaire

**14h00 – 15h20**

• **Pratiques de soins et formation des soignants : l'expérience de l'hôpital Avicennes (Bobigny).** *Pr Olivier Bouchaud (Groupe de réflexion sur les migrants à l'hôpital).*

(14h00 – 14h20).

• **Un service social spécialisé auprès des personnes âgées issues de l'immigration.** *Marie-Georges Godillot, Nicole Chambon (CCAS Clermont-Ferrand).*

(14h20 – 14h40).

• **Prise en compte des immigrés dans l'action gérontologique d'un CLIC.** *Yveline Denat (CLIC Porte des Alpes).*

(14h40 – 15h00).

• **Un projet pilote sur le logement.** *Lionel Coiffard (ODTI).*

(15h00 – 15h20).

**DEBAT : 20 minutes**

### TABLE RONDE

sont invités :

**15h40 – 17h15**

• Julie Le Goff, *Chargée de mission, direction de l'action éducative et de la solidarité – Fasild.*

• Un représentant de la Sonacotra\*.

• Michel Nogues, *Directeur adjoint – Cram.*

• Pierre Chabas, *Directeur délégué – ARCMSA.*

• Patrick Germain-Géraud, *Directeur – DSD Hérault\*.*

• Jean-Paul Aubrun, *Directeur – Ddass Hérault\*.*

• Yvon Ferrier, *Directeur – DSD Gard.*

\* à confirmer

**17h20 : CLOTURE**

Pr Jacques Touchon, *Doyen de la Faculté de Médecine.*  
Nouredine Boubaker, *Directeur régional du Fasild Languedoc-Roussillon.*

## FICHE D'INSCRIPTION

(à faire photocopier ou télécharger sur sites ci-contre)

**A retourner avant le 20 octobre 2004**

Inscription + buffet : 18 euros

(Le nombre de places est limité : aucune inscription ne pourra être faite le jour même).

Nom : .....

Prénom : .....

Organisme : .....

Adresse : .....

Tél. : Fax :

Courriel :

Coupon réponse à retourner accompagné d'un règlement par chèque, à l'ordre de :

**Césam migrations santé  
Mas de la Paillade 111 rue de Tipasa  
34080 Montpellier**

Aucune inscription ne sera prise en compte sans règlement joint.

## ORGANISATION

*Les immigré-e-s vieillissent aussi...  
Un enjeu pour les politiques publiques*

**Faculté de Médecine de Montpellier**

**Theatrum anatomicum**

**2 rue Ecole de Médecine**

**34000 Montpellier**

**Le jeudi 4 novembre 2004  
de 8h30 à 17h30**

Parking : Pitot, Foch ou Arceaux  
Tram : arrêt Place Albert 1er

avec le soutien du **Fasild Languedoc-Roussillon**  
([www.fasild.fr](http://www.fasild.fr))



Fonds d'action et de soutien pour l'intégration  
et la lutte contre les discriminations

Renseignements :

**Secrétariats scientifiques**

**Césam migrations santé**

Simone Ridez, Directrice

Marcos Sieira Antelo, Adjoint de développement

Mas de la Paillade 111 rue de Tipasa 34080 Montpellier

Tél. 04.67.40.55.96 Fax 04.67.40.15.15

E-mail : [cesam.sr@wanadoo.fr](mailto:cesam.sr@wanadoo.fr) Site : <http://cesam.ms.free.fr>

**Observatoire régional de la santé Languedoc-Roussillon**

Dr Bernard Ledésert, Directeur

Valérie Desmartin Belarbi, Chargée d'études

Parc Euromédecine 209 rue des Apothicaires  
34196 Montpellier cedex 5

Tél. 04.67.52.64.17 Fax 04.67.52.02.74

E-mail : [contact@ors-lr.org](mailto:contact@ors-lr.org) Site : [www.ors-lr.org](http://www.ors-lr.org)

Imprimé par la Caisse régionale d'assurance maladie Languedoc-Roussillon

## COLLOQUE REGIONAL

*Les immigré-e-s vieillissent  
aussi...*

*Un enjeu pour les politiques publiques*



**Faculté de  
Médecine  
Montpellier  
Theatrum  
anatomicum**

**Jeudi 4 novembre 2004**

**organisé par**

